

ЦЕНА
10 ЕЕК, 0,40 LVL, 0,60 €

Подписной индекс:
00977 в Эстонии
1241 в Латвии
Адрес в Интернете:
www.walk.ee

EESTI-LÄTI AJALEHT

IGAUNU-LATVIEŠU LAIKRAKSTS

УВАЖАЕМЫЕ ЧИТАТЕЛИ, В СВЯЗИ С ПРЕДСТОЯЩИМИ ВЫБОРАМИ, ЭТОТ НОМЕР ГАЗЕТЫ БЕСПЛАТНО ДОСТАВЛЯЕТСЯ ВО ВСЕ ПОЧТОВЫЕ ЯЩИКИ, КУДА ЗАКАЗЫВАЛАСЬ ПОЧТА НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ. В ГОРОДАХ ВАЛГА И ВYРУ

90 ЛЕТ ВАЛГАСКОЙ РУССКОЙ ГИМНАЗИИ



Дорогие выпускники!
Мы рады видеть вас 10 октября 2009 года на юбилейном вечере встречи.

Программа юбилейной недели
05.10.-10.10.2009

- 05.10 – Торжественная линейка. День самоуправления
- 06.10 – Посещение выставки творческих работ учеников.
- 07.10 – Игра «Ориентирование на местности». Тема заданий на пунктах «Моя родная школа».
- 08.10 – Концерт учеников Валгаской русской гимназии в Валгаском Доме культуры.
- 09.10 – Заключительная торжественная линейка.
- 10.10 – Юбилейный день. Вечер встреч с выпускниками.

Программа юбилейного дня
10.10.2009

- 11.00-23.00: Регистрация
- 11.00-14.00: Посещение школ (Куперьянови 99 , Вабадусе 13)
 - *Посещение выставки ученических работ (Куперьянови 99 , Вабадусе 13)
 - *Встреча с учителями (Куперьянови 99 , Вабадусе 13)
 - *Экскурсия по школьному музею (Куперьянови 99)
 - *Просмотр фильмов в видеосалоне (Куперьянови 99)
- 14.00-17.00:
 - *Товарищеские встречи по баскетболу и волейболу выпускников 80-х и 90-х годов:
 - 14.00 – 15.30 баскетбол
 - 15.30 – 17.00 волейбол
- 17.00 – 18.00:
 - *Покупка школьного альманаха (100 крон), сувениров (иметь при себе наличные деньги).
- 18.00 – 20.00:
 - *Торжественная часть юбилейного вечера.
- 20.00 – 02.00
 - *Встреча одноклассников. Дискотека. Буфет.

С 8-го по 18 октября в Эстонии пройдут выборы в местные самоуправления. На них будет выбрано 3076 депутатов в 226 местных самоуправлениях. В дальнейшем избранные депутаты выберут мэров городов и волостных старейшин.

Право голоса на этих выборах имеют граждане Евросоюза и иностранцы имеющие долгосрочный или постоянный вид на жительство. Достижение 18 лет и проживающие на территории данного местного самоуправления. С 12-го по 14-го можно голосовать в избирательных участках не по месту жительства. С 8-го по 14-е октября можно голосовать в Интернете.

Выберите себе достойных представителей в Городское собрание!

E 5. okt	T 6. okt	K 7. okt	N 8. okt	R 9. okt	L 10. okt	P 11. okt
E 12. okt	T 13. okt	K 14. okt	N 15. okt	R 16. okt	L 17. okt	P 18. okt

Электронное голосование Голосование на участках

У НАС ЗА ТЕ ЖЕ ДЕНЬГИ ПОЛУЧИТЕ БОЛЕЕ ТЁПЛОЕ ОКНО!

* Дополнительные скидки для пенсионеров * 5-камерное окно Glaskek из ПВХ (70 мм), стеклопакет с аргоном * Среди всех заключённых в октябре договоров разыгрывается 4 права пользования автомобилем на один месяц

СКИДКА НА ОКНА ПВХ

ДО

56%

КУПИВ 2 ОКНА ИЛИ БОЛЬШЕ, ПОЛУЧИТЕ ПОДОКОННИК ПВХ НА 20% ДЕШЕВЛЕ!



3-камерное, 58 мм

5-камерное, 70 мм

ПРОИЗВЕДЕНО В ЭСТОНИИ

ЕСЛИ ЦЕНА ОДИНАКОВАЯ, КАКОЕ ОКНО ВЫБЕРЕТЕ ВЫ?



Предложение действительно до 17.10.2009 включительно

Тарту Рийа мит. 140, Анне 44, Пярну Лай 10, Валга Вабадусе 12, Выру Юри 27, Пылва Оя 7, Вильянди Кауба 10



Игорь Яллай

№ 155 в Валге

Уважаемые читатели-избиратели!

Вот и настало время очередной раз обратиться в Вам с предвыборным обращением. Но теперь, наверное, логично будет не только раздавать обещания, но и подвести небольшой итог моему семилетнему пребыванию в статусе депутата Валгаского горсобрания. Если за первые три года, я больше учился, зачастую на своих ошибках, то за следующие четыре удалось воплотить в жизнь почти все мои предвыборные обещания, даже те, что давались семь лет назад.

• Одно из первых моих обещаний Вы держите сейчас в руках. В городе уже семь лет выходит русская газета. Конечно, можно судить меня и за грамматические ошибки и за, может быть не очень профессиональное оформление, но, как показала жизнь, многие намного более уважаемые издания на сегодняшний день, к сожалению, уже канули в лету.

• В Валге теперь есть устойчивый приём Радио4, корреспондентом, которого я являюсь и где иногда Вы можете услышать и новости из своего родного города.

• У нас по-прежнему, в отличие от скажем Выру или Вильянди работает Русская гимназия. Планы по её объединению с эстонской гимназией отложены. По крайней мере, в том случае, если партия Реформ останется в правящей коалиции. Мало того, в наших предвыборных обещаниях есть ещё и такой пункт, как «продолжим качественное русскоязычное образование для всех желающих из Южной Эстонии». Это означает, что планируется предоставить места в интернате для желающих получить образование на русском языке, например из Выру, Пыльва или Вильянди.

• Из того, что мы когда-то обсуждали ещё будучи в ОНПЭ тоже всё претворено в жизнь. Самое крупное - проложен асфальт в первое Тамбре, в теперешних обещаниях даже планируется заасфальтировать главные улицы во всей городской части Тамбре.

• Построена площадка для выгула собак, благоустроен берег реки Педели, строятся детские площадки, их планируется построить ещё больше и не только вдоль Педели, но и в районах Сепя, Соо и других местах.

Конечно, на всё денег просто не хватает, но Горуправа продвигает огромную работу, но написанию проектов для привлечения денежных средств из

Еврофондов. Хочется ответить и на пару час-то задаваемых мне вопросов:

Как проголосовать за Сависаара в Валге?

К сожалению (?) вся та реклама, что Вы смотрите каждый день по телевизору имеет отношение в первую очередь к Таллину, где Эдгар Сависаар является мэром. На этих же выборах в Валге выбирают 21 депутата Городского собрания, которые и будут впоследствии избирать мэра города. Теперешний (уже скоро бывший) состав Горсобрания опубликован на странице 6.

Считаю, что Вам обязательно нужен «свой» депутат в Валгаском горсобрании.

Чтобы Вам было к кому обратиться или позвонить в случае, если что-то случилось.

Взять хотя бы случаи с осквернением памятников в Валге.

Ведь звонят не куда-нибудь в Таллинн, а конкретно мне. И ремонтирует и чистит всё это не Российское посольство, а работники Горуправы.

Надо сказать, что Валга могла бы служить в этом отношении примером для всей Эстонии.

Наша Горуправа всегда помогает ветеранам, предоставила им помещение на вокзале, выделяет деньги на покупку венков к праздникам. Поддерживают у нас и пенсионеров, и «русские» культурные коллективы.

А первый раз состоявшиеся в этом году военно-исторические игры, просто вызывают восторг. Именно так и надо относиться к истории. Её всё равно не переписать. И в тот день никого не шокировал ни человек в СС-овской форме, ни в советской.

Почему я не вышел из партии Реформ в апреле 2007 года?

Я считаю, что это было бы предательством, и даже не столько к партии, как к своим избирателям, те есть к Вам. Являясь

единственным русскоязычным депутатом в правящей партии я вижу свою задачу как раз в том, чтобы донести до властей мнение моих избирателей. И не волнуйтесь, я донёс, причём на всех уровнях. :-)

Что было бы, если бы я вышел из правящей коалиции?

Было бы принято очень много решений, в которых не учитывалось бы моё (а оно и Ваше) мнение.

Ярчайший пример, что в уставе детского садика «Валко» отсутствовала бы фраза «обучение ведётся на русском языке» не знаю по каким причинам забытая(?) в первоначальном варианте. А потом можно было бы просто сказать: «по закону такого нет».

А вообще политика - это искусство договариваться.

Только двух трусливых голосов не хватило...

Всем вам знакома эта не очень корректная реклама одной из партий. Второй её пример сейчас Вы слышите каждый день по телевизору: «**Мы помним, кто снёс солдата!**»

Выходит, что во всём виноваты Муравьёва с Ивановым.

Я предлагаю действительно вспомнить то самое разрекламированное заседание Рийгикогу. Вот результаты голосования Центристской партии:

Голосование в Рийгикогу по законопроекту 1001SE - «О защите воинских захоронений», состоявшееся 10 января 2007 года, в среду в 14.30

01. Seppik, Ain Голосовал «ЗА»
02. Kalda, Helle Голосовал «ЗА»
03. Eesmaa, Enn Голосовал «ЗА»
04. Pelisaar, Georg Голосовал «ЗА»
05. Arjakas, Küllö Голосовал «ЗА»
06. Kimber, Arnold Голосовал «ЗА»
07. Laanjärv, Olev Голосовал «ЗА»
08. Varek, Toomas Голосовал «ЗА»
09. Truu, Elmar-Johannes Голосовал «ЗА»
10. Tootsen, Toivo Голосовал «ЗА»
11. Šehovtsov, Jüri Отсутствовал на заседании
12. Luigas, Inara Присутствовал, но не голосовал
13. Laasi, Lauri Присутствовал, но не голосовал
14. Lenk, Heimar Присутствовал, но не голосовал
15. Tuus, Marika Присутствовал, но не голосовал
16. Pürg, Kaarel Присутствовал, но не голосовал
17. Sepp, Evelyn Голосовал «ПРОТИВ»
18. Efendijev, Eldar Голосовал «ПРОТИВ»
19. Kuusmik, Tiit Голосовал «ПРОТИВ»
20. Privalova, Nelli Голосовал «ПРОТИВ»
21. Velman, Vladimir Голосовал «ПРОТИВ»
22. Pikaro, Koit Голосовал «ПРОТИВ»

Среди этого списка есть и избранные от Валги два депутата, которые вели себя точно также как Муравьёва с Ивановым. И вызывает сомнение, что



именно «двух трусливых голосов не хватило». Я согласен, что каждый депутат голосует так, как он считает нужным.

Мне только не нравится, когда мне каждый день по несколько раз врут с экрана телевизора.

Не выполненное или обещанного три года ждут

Некоторых обещаний и по семь лет приходится ждать.

Очень жаль, что в городе не построен ледовый холл, но от этой мысли город не отказался.

Ещё меня очень волнует обещанный нашей партией асфальт вокруг православной церкви, который положили только наполовину периметра. Но, как меня заверили в нашей Горуправе, до выборов его, несмотря на существующие финансовые затруднения, всё-таки положат. Будем надеяться!

Обещания

В случае, если меня изберут депутатом на третий срок, я обещаю продолжать свою политику. Защищая, в первую очередь, интересы русскоязычных жителей города.

Ну и, конечно, я просто люблю свой город и хочу, чтобы в нём всем жилось хорошо: и эстонцам, и латышам, и украинцам, и цыганам.

Есть ещё одна вещь, которую хотелось бы осуществить.

В нашем городе совершенно некуда пойти вечером взрослому (старше 25-30 лет) русскому человеку. Ни потанцевать, ни послушать музыку, ни её попеть.

Попробую организовать для жителей города такую возможность.

Маленькие кандидаты

На прошлых выборах, войдя всем списком ОНПЭ в список партии Реформ, мы думали, что русскоязычных депутатов в Горсобрании будет значительно больше. Но во многом, благодаря Вашей, дорогие избиратели, пассивности четырёх наших кандидатам не хватило буквально трёх - пяти голосов.

Как показала практика, из пяти тысяч русскоязычных жителей города голосовать ходят, хорошо если, чуть более полтысячи человек.

Ну а за «маленьких» кандидатов, набирающих по 3-5 голосов можно голосовать только чтобы их не обидеть.

**Призываю всех, придти и проголосовать на этих выборах!
Вы должны знать с кого спрашивать!**

Front Line: коллекционеры или торговцы оружием?

Взятые под стражу в конце сентября члены военно-исторического клуба Front Line, могли быть коллекционерами, не устоявшими перед искушением собрать находящиеся в боевом состоянии оружие и взрывчатку.

Часть изъятых предметов хранилась не в тайниках, а была выставлена в клубе и домах подозреваемых напоказ, словно, в музее. Важно и то, что некоторые единицы изъя-

того оружия были деактивированы, т.е. непригодны к стрельбе боевыми патронами, пишет газета "День за Днём".

Бывший член правления клуба допускает, что у его коллег действительно могло храниться боевое оружие. "Открою страшную реконструкторскую тайну: любой деактивированный боевым, - говорит он. - Возмозно, у них действительно были стволы, которые они просто не успели

зашпилить". Полиция безопасности не рассматривает задержанных как преступную группировку, но версию о коллекционерах пока не опровергает, и не подтверждает.

Напомним, обыск личного офиса Front Line был одним из многих в спецоперации Полиции безопасности. Остальные прошли в Таллинне, Пярну, Вильяндиском уезде и Ида-Вирумаа без лишнего шума. Как следствие, в

арестантских камерах оказалось десять человек, у которых было изъято 50 килограммов взрывчатого вещества, 76 единиц огнестрельного оружия, а также более четырех тысяч патронов.

Восемь из десяти задержанных и среди них четверо членов военно-исторического клуба оставлены под стражей на ближайшие шесть месяцев. Всех их подозревают в незаконном обороте оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и взрывных устройств.

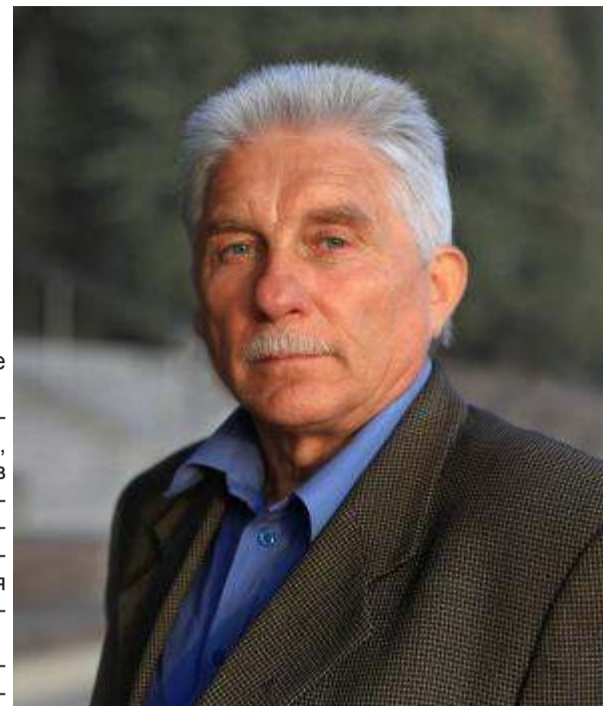


Фронт-лайнцы на военно-исторических днях в Валге.
Фото И.Яллай

Тоомас Паур

Кого же ещё...

№ 174 в Выру



Тоомас Паур – 60 лет, спортивный, деловой мужчина, член Центристской партии.

Окончил Вырусскую 1 среднюю школу в 1970 году. 1975 году закончил агрономический факультет Эстонской сельскохозяйственной академии.

В браке с Глеерией 38 лет, два сына и дочь, трое внуков.

С марта 2004 по 2005 год работал помощником мэра города Выру по окружающей

среде.

За это время смог привлечь в город через различные проекты безвозмездную помощь в размере 11,8 миллионов крон. Деньги были распределены между: Выру Союз – 5 миллионов крон, облагораживание окрестностей ручья Корели – 1,5 миллиона, станция приёма опасных отходов – 1,5 миллиона крон, канализационная система Гимназии имени

Крейцвальда – 2,5 миллиона крон, проект очистки озера Кубья – 300000 крон.

Помимо этого, сделал всё от себя зависящее, чтобы в Выру появилась новая и красивая автобусная станция (лично не участвовал в строительстве, но собрав 1200 подписей жителей города, оказал влияние на принятие решения в пользу обновления).

При моём активном участии улица Лембиту получила но-

вое асфальтное покрытие.

Будучи помощником мэра города, выступал против ликвидации Вырусской русской гимназии. В октябре исполнится год, как я вхожу в Совет города Выру.

Был против решения реформистов об отмене бесплатного проезда пожилым гражданам в городском транспорте.

Сейчас баллотируюсь в новый состав Совета города в списке Центристской партии под номером 174.

Сейчас трудное время, как для государства, так и для народа.

Сейчас время перемен – время последовательных решений и изменения к лучшему.

Сегодня, дорогие избиратели, могу твёрдо заявить, я хочу и смогу постоять за интересы жителей города.

Теперь не то время, когда можно обещать масштабное строительство, разработку и внедрение дорогостоящих программ.

Сейчас главное – создание новых рабочих мест и социальная защита граждан.

Если даже государство примет

решение об отмене школьного питания, наши дети должны и дальше его получать.

Сегодня в Выру нет места, где Наши русские могли бы хранить и развивать свою национальную культуру.

Для этого нужно создать русский культурный центр, который помог бы желающим посещать национальную воскресную школу и дал бы возможность изучать государственный язык неформально.

В ближайшее время долина ручья Корели на Вилья будет освещена, появятся дорожки и места для прогулок с домашними животными, скамейки для отдыха.

**Уютный город
и довольные граждане
вот мои
приоритеты!**



окрестности ручья Корели

Учения спасательных департаментов двух стран



28 сентября во вторник спасательные департаменты Эстонии и Латвии провели совместные учения на бывшем пограничном пункте Мурати.

Целью учений было: проверка работоспособности и отработка взаимодействия специальных служб в экстренной ситуации на дороге.

По легенде произошло столкновение рейсового автобуса и легковой автомашины на шоссе Псков-Рига. В результате ин-



цированной аварии пострадало несколько десятков человек. В 13.00 участники дали вызов в службу спасения. Через 7 минут на месте предполагаемой аварии уже была латвийская полиция, которая осмотрела место происшествия и выставила ограждения, дожидаясь основных сил.

Спустя 18 минут на место прибыли две машины спасательного департамента из Алуksне. Через минуту приехала и скорая помощь. Закипела работа. В 13.25 смогли высвободить из легковушки одного из "пострадавших". Спасатели с помощью специального оборудования устранили препятствующие выполнению работ элементы конструкции авто-



мобиля, в которой ещё находились люди.

К месту происшествия прибывают и спасатели из Апе. А в 13.39 на месте была машина из Выру, затем спустя шесть минут подоспели полицейские и ещё две машины спасателей из Эстонии. Казалось, что никто даже не замечал моросящего всё время дождя. Каждый выполнял свою работу.

Все службы действовали уверенно, в высшей степени профессионально, энергично и корректно. Общение с пострадавшими вели на английском и русском языках. Как, в принципе, и между взаимодействующими подразделениями из разных стран.

В ходе спасательной операции чувствовалась явная нехватка медиков.

По словам Кайно Зильмера -

руководителя спасательного департамента из Мынисте, при недостаточном количестве экипажей скорой помощи в регионе в такой ситуации, очень важна работа представителей спасательного департамента, которые в экстренном случае могут заменить медработников и оказать необходимую первую помощь и обеспечить доставку пострадавших в лечебное учреждение.

В целом, учения показали, что департамент спасательной службы, скорой помощи и полиция готовы к подобным происшествиям. Но, хорошо бы, чтобы до этого не доходило. Лучше тренироваться, чем опробовать подобное в реальной жизни.

Андрей Явншан
Фото автора



ПЛАН ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПАРТИИ РЕФОРМ В ВАЛГЕ НА ПОСЛЕДУЮЩИЕ 4 ГОДА



Ивар Унт
Мэр города Валга
Кандидат № 148



ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

В 2010-2011 годы обеспечим всем частям города, кроме Тамбре, возможность присоединения к общегородской водопроводной и канализационной системам. Тамбре получит эту возможность в 2015 году.

Создадим водоём и места для отдыха на реке Педели от моста улицы Пикк вниз по течению. Выделим деньги для обновления внешнего вида домов и внутриквартальных дорог.

Окончательно приведём в порядок центр города, улицу Кеск. Новое покрытие получат проезды дороги и тротуары улиц Куперьянови, Кунгла, Вильянди, Малева и Пикк (на отрезке Метса – Касе).

Дорога в Тамбре будет покрыта новым асфальтом, а главные улицы городской части Тамбре покроют покрытием, свободным от пыли.

Покрытие, свободное от пыли, получат улицы Сави, Паю, Одра, Кесва, Толли, Суве, Кеваде, Кагу, Талве, Нарва, Техасе, Хейна, Ыхту и другие, а также Пярна пст. и отрезок улицы между улицами Тарту и Вильянди. Продолжим строительство тротуаров и велосипедных

дорожек на улицах Выру, Тарту и Вильянди.

Уличное освещение будет установлено на улицах Суве, Кеваде, Лаатси, Кагу, Вахе, Талве, Толли и в городской части Тамбре. На улицах Тарту, Пикк, Выну, Пийри, Мяз, Лай, Кунгла, Малева освещение будет обновлено.

В центр города установим круглосуточный общественный туалет.

Валгаскую свалку перестроим в станцию отходов, куда можно будет свозить все отходы, которые не принадлежат к бытовым.

Реконструируем путепроводы железной дороги, чтобы обеспечить безопасный проезд и уменьшить нагрузку движения и загрязнение воздуха в центре города.

Налог на землю не повысится. Выделим деньги помощникам полиции для пешеходного патрулирования.

ОБРАЗОВАНИЕ

Реконструируем здание Валгаской гимназии. Совместно с предпринимателями решим, каким специальностям обучать в новом Центре

профессионального обучения. Сформируем единое приграничное пространство для образования. Составим учебник и рабочую тетрадь об истории и природных ценностях Валги – Валки.

Продолжим качественное русскоязычное образование для всех желающих Южной Эстонии.

Поддержим из городского бюджета питание учеников основной школы и детских садов. Детские сады и школы получат видеоохрану.

Асфальтируем подъездные дороги к детским садам, установим новые ограды и лестницы, отремонтируем помещения для групп, поменяем осветительные системы и кровати.

ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО И НОВЫЕ РАБОЧИЕ МЕСТА

Содействуем созданию новых рабочих мест, развивая промышленный посёлок в Вяйке-Лаатси.

Создадим инкубатор предпринимательства, который будет способствовать развитию и распространению предпринимательства в Валга.

В летние трудовые лагеря направим больше детей!

Выделим по 25 000 крон предпринимателям, которые получат стартовый капитал от целевого учреждения по развитию. Построим на границе Эстонии и Латвии общий центр туризма Валга–Валка.

Хорошо подготовленные ученики – гиды будут знакомить туристов с нашим городом.

СОЦИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА И

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Создадим в больнице современный центр для восстановления здоровья.

13-летним девочкам компенсируем в размере 50% от стоимости вакцины от рака шейки матки.

Финансовая поддержка города обеспечит скидку на проезд в городском транспорте пенсионерам и школьникам.

Дополнительное пособие от города по рождению ребёнка составит 2 000 крон и первокурсникам - 1 000 крон.

Палата людей с ограниченными возможностями и объединения пенсионеров получат от города больше денег.

Для людей с ограниченными возможностями создадим возможность дневного ухода и построим в бассейне специальный вход в воду.

Свою работу начнёт специалист по охране здоровья.

Малообеспеченные семьи смогут, раз в месяц посещать бесплатно городскую баню.

Будут предлагаться консультации по облегчению долгового бремени.

КУЛЬТУРА

Восстановим памятник героям освободительной войны.

Поможем найти дополнительные деньги и поддержим финансами реконструкцию Яановской церкви с помощью средств Европейских фондов.

В парке Сяде восстановим эстраду для проведения уличных мероприятий.

Валга получит кинозал на 70 мест.

Во время кинофестиваля

«Тёмные ночи» будет показано больше фильмов.

Раз в году будет проводиться месячник театра, куда будут приглашаться эстонские и русские театры.

Недоходные общества, которые развивают культуру, получат от города столько же денег, как и сейчас.

В Музыкальной школе и в Школе по интересам будут открыты много новых специальностей.

Валгаское целевое городское учреждение „Valga isamaalise kasvatuse püsiekspositsioon“ будет знакомить в целях воспитания патриотизма с историей войн, создадут тематический парк.

Военно-исторические дни станут ежегодным большим мероприятием.

СПОРТ

Финансовая поддержка спортивным клубам остаётся на прежнем уровне.

Тренеры молодёжных клубов будут получать зарплату от города, клубы будут организовывать спортивные лагеря.

Поддержим участие спортивных клубов в соревнованиях лиги мастеров.

Поддержим проведение соревнований в Валге при участии спортсменов мастеров.

Вместе с латышами будем организовывать подготовку для строительства общего для двух городов ледового холла.

Продолжим строительство и реконструкцию спортивных и игровых площадок.

Построим в бассейне Валгаской гимназии детский бассейн.

НАШИ КАНДИДАТЫ №№148-176

148 ИВАР УНТ

149 МАРГУС ЛЕПИК

150 СИЙМ КОРНЕЛ

151 ЭСТА МЕТС

152 ПАВЕЛ ЛОСКУТОВ

153 ЭДА ЛЕПИК

154 ТАРМО ПОСТ

155 ИГОРЬ ЯЛЛАЙ

156 ЭННО КАСЕ

157 ААСА ПЫДЕР

158 ФЕЛИКС РЫЙВАСЕПП

159 ТАИСИ КЫЙВ

160 ЕЛЕНА ЛАУЛ

161 МАРИНА ЕРЁМИНА

162 МЕЭЛИС КИВИ

163 МАРЬЕ ЛАРЕТЕЙ

164 ТИМУР ГРИНЬ

165 ВИЛЬЯ ПУНГ

166 УРВЕ ЛЕОТООТС

167 РАЙНЕР КУУТМА

168 ЛЕЙДА ПЕТТАЙ

169 КАЛЕВ ЛАУЛ

170 ВАЛЬТЕР МАЛЬМ

171 НАДЕЖДА АМОСОВА

172 ХАНС ХЕЙНЪЯРВ

173 ПЕЭТЕР ПИХУ

174 ЯАН КРООН

175 АЙВО КУЛД

176 ЛЕНЕЛ РАНД



Что сделано

Впервые в Эстонии перестроен детский сад «Касеке» в сберегающий энергию пассивный дом. Такой оздоровительной среды для развития детей нет ни в одном городе Балтийских стран.

Вокруг реки Педели создаётся длиной в восемь километров дорога движения для пешеходов и лёгкого транспорта, и много игровых площадок.

Для построения нового здания профтехучилища провели архитектурный конкурс, чтобы можно было начать

строительство на год раньше планируемого.

Спортивным клубам выделяется больше финансов. Увеличились деньги на каждого ребёнка клуба и зарплата тренеров.

Безопасность в городе обеспечивают восемь видеокamer, которые напрямую связаны с полицией.

Каждый год выделяется финансовая поддержка полицейским и патрулям «Кайтселийт».

Скоро будет готова большая пристройка к зданию Палаты людей с ограниченными возможностями на улице Кунгла.

За последние четыре года покрыты асфальтом три километра проезжей дороги и четыре километра тротуара. Проведена детальная планировка промышленного села, куда ожидают предпринимателей.

С городского бюджета финансируется работа Агентурой развития Валгамаа, чтобы предприниматели получали бесплатные консультации.

Для больницы приобрели компьютер – томограф. Теперь жители Валга не должны ехать для обследования в Тарту. Для пациентов с проблемами движения по-

строили лифт. При больнице соорудили новую парковку.

Дополнительно к государственным деньгам для школьного обеда учеников основной школы город выделяет из своего бюджета два миллиона.

Каждый год пять учеников участвуют во встречах дружественных городов Валга в одном из Европейских городов.

Поддерживаем проведение ученических трудовых и детских лагерей, а также разные интеграционные проекты.

Требуем от владельцев до-

мов порядок своего здания и участка, чтобы улучшить вид города. На границе с Латвией из недостроенного здания построен красивый дом торговли. На углу Куперьянови и Педели снесено старое церковное здание.

Город взял под своё содержание экспозиции полиции, «Кайтселийт» и пограничников в городке на улице Пикк.

В Валге создан новый музей.

Капитально отремонтировали пруды в городском парке, и озеленение стало красивее.

Валгаский военный музей приглашает в гости и предлагает сотрудничать

В Валге, по улице Пикк 16А находится один необычный музей – Валгаский военный музей. Его основали осенью 2000 года и он работает уже несколько лет.

За это время у нас было более 4000 посетителей. При музее эффективно работают интересующиеся военной историей люди. После проведения военно-исторических дней и показательного сражения, зарядились позитивными эмоциями как жители Валгамаа, так и гости из

близлежащих стран. Наши гости – члены военно-исторических клубов, были тронуты дружелюбностью и душевным приемом валгасцев и пообещали, что в следующем году обязательно приедут «поиграть» в войну в Валгу.

Валгаский военный музей открыт по будним дням с 10.00 до 16.00, по предварительной договоренности можно посетить музей и в выходные дни.

Выставки находятся как в здании музея, так и на улице. Вскоре произойдут изменения, которые сделают посещение музея ещё интереснее – на улице возведут тематический парк. В этом парке дополнительно к экспонирующимся уже сейчас экспонатам, можно будет попробовать пройти полосу препятствий, заняться аэрсофтом, посетить бункер и музейный магазин, сделать гриль-сосиски или организовать пикник. Скоро

начнут работать ученические кружки, где будут учить изготавливать модели военной и другой техники. 16 октября в 15.00 в здании музея будет проходить торжественная церемония принятия вертолёта Ми-8. Этот вертолёт на протяжении многих лет был добросовестным тружеником вооружённых сил, а теперь он отправляется в Валгу на «пенсию по старости» – музейным экспонатом.

Уважаемые читатели газеты «Валкь»! Надеемся на плодотворную совместную работу и помощь в пополнении музейной коллекции. Музей очень заинтересован в вещах, фотографиях, письмах, альбомах, а так же в различных документах и плакатах времён 1-ой и 2-ой Мировых войн, которые помогут посетителю лучше понять то время. Так же мы заинтересованы в дополнительной информации о местах захоронений времён Второй Мировой войны. Ждём вашей помощи в организации выставки!

В нашем музее учителя школ уезда могут проводить уроки истории. Можно прийти в наш музей и послушать лекции по истории культуры.

*Мээлис Киви
Руководитель Валгаского
военного музея
Эста Метс
Хранитель Валгаского
военного музея*



Мээлис Киви около стенда посвященного бойцам Красной армии.

Этот вертолёт на днях прилетит на «постоянное место жительства» в Валгу.

Фото 2x И. Яллай

Вертолёт: www.lennusalk.ee



**МЕЭЛИС КИВИ
№ 162**

**ЭСТА МЕТС
№ 151**



Почему я выставляю свою кандидатуру

Будучи президентом Валгаского Бизнес-клуба, хотел бы быть представителем предпринимателей в Валгаском Горсобрании.

Считаю, что последние годы в Горсобрании преобладали депутаты «ходатайствующих деньги» профессий – это учителя, врачи, социальные работники и т.д.

Собрание же, должно состоять из «приносящих деньги» людей, людей знакомых с бизнесом и экономикой, что поможет обратить серьёзное внимание на развитие предпринимательства в городе Валга.

С уважением

**ХАНС ХЕЙНЪЯРВ
№ 172**



В Пярну увековечили имена убитых в 1941 году еврейских детей

В Пярну установлена мемориальная доска, на которой запечатлены имена 34 местных еврейских детей, убитых в 1941 году фашистами и их приспешниками. Самому младшему не исполнилось и года.

Текст на черной мраморной доске – на иврите, эстонском, эстонском и английском языках, указано имя и год рождения каждого ребенка, пишет novosti.err.ee со ссылкой на Õhtuleht.

Мемориальная доска обошлась в 50 000 крон, из них 35 000 крон поступили от еврейских организаций США и Австрии. Остальная сумма собрана из добровольных пожертвований.

Продаем металлические профили крыши, водосточные системы и дополнительные элементы. Хорошие цены. Обеспечиваем доставку.
Т. + 371 20220144.

«PETSERI»

Магазин-кулинария в Валге
Открыт каждый день
по адресу: Петсери, 8а.

Приглашаем посетить
магазин «Рико»
Кунгла, 22. Валга
Время работы 7.30-21.00

Выражаем искренние
соболезнования
родным и близким
Василия Шустрова
Бывшие одноклассники
и классный руководитель.

В Валге, по улице Тырва 1 открыт центр Хобби-спорта



В спортивном центре можно заниматься следующими видами спорта: сквош, теннис, бадминтон, настольный теннис, волейбол, индиак, баскетбол, бокс.

В центре так же есть небольшой тренажёрный зал. На улице находятся две теннисные площадки. В центре есть раздевалки и души для мужчин и женщин. Заниматься в этом центре возможно только в сменной обуви.

Целевая группа спортивного центра: семьи, компании, рабочие коллективы, интересующиеся спортом пенсионеры, дети.

Аренда спортзала возможна по следующему графику: 09.00, 10.30, 12.00, 13.30, 15.00, 16.30, 18.00, 19.30, и по предварительной договоренности в 21.00.

В раздевалку можно заходить за 10 минут до начала времени, освободить раздевалку нужно за 15 минут до следующей группы.

Оплата:

В рабочие дни

с 09.00 до 15.00

(включительно):

От 1 до 4 человек

60 крон

От 5 до 8 человек с

каждого человека

по 10 крон

В другое время:

От 1 до 4 человек

120 крон

От 5 до 8 человек с каждой личности по 20 крон.

Если вы используете душ, то каждый челок ещё доплачивает 15 крон. Использование теннисной площадки 80 крон в час. Месячный билет по договоренности.

Помещения центра можно также использовать для мероприятий рассчитанных не больше, чем на 20 человек, например активный детский День рождения.

**Дополнительная информация по телефону
516 3241**

Фото на странице 5х: И. Яллай



DOONAU

Наши магазины
в Валге!

Яама пст, 10,
Пярна пст, 3

Мероприятия ВАЛГА

7 октября в 17.00

Игры по ориентированию
«Легенды города Валга»
Молодёжный центр г. Валга

8 октября в 15.00

Турнир по настольному теннису
для молодых (7-13 лет)
Молодёжный центр г. Валга

8 октября в 16.00

Лекция клуба книголюбов
Финский Институт представляет
современную финскую литературу.
Центральная библиотека.

8 октября в 16.00

Бильярд. Серия соревнований
«Осень 2009»
Центр боулинга

9 октября в 11.00

Открытие отремонтированной
Палаты людей с ограниченными
возможностями Валгамаа

10 октября в 11.00

Соревнования по быстрым шахматам
Валга-Валка
В Спортхолле

10 октября в 14.00

День открытых дверей Палаты
людей с ограниченными возможностями
Валгамаа

10 октября в 16.00

Фотовыставка «Биологическое
разнообразие»
В Центре культуры

10 октября в 14.00

Открытие велосипедных дорожек
у реки Педели

12 октября в 11.00

Спектакль Вильяндского детского
театра REKY «Сипсик»
Центр культуры г. Валга

14 октября в 10.15

Бабушкины сказки для детей
детского сада «Пяэсуке»
Центральная библиотека г. Валга

15 октября в 13.00 – Для учеников
Валгаских школ

в 19.00 – для всех
Документальный фильм
«Горящие границы»
Центр культуры г. Валга

15 октября в 15.00

Турнир по настольному теннису
для старшей возрастной группы
(14- ... лет)
Молодёжный центр г. Валга

16 октября в 15.00

Собрание молодёжного клуба
книголюбов «Ramsik»
Центральная библиотека

16 октября в 17.00

Мероприятие в память писателя
Аугуста Гайлита



В 19.00 Открытие скульптуры
«Nipernaadi» скульптора
Яака Соанса к памяти писателя
Аугуста Гайлита

Центр культуры г. Валга

21 октября в 16.00

День блинов
Молодёжный центр г. Валга

V созыв горсобрания. Срок закончился.



25 сентября состоялось последнее заседание Валгаского городского собрания V созыва. Этот состав Горсобрания был избран 16 октября 2005 года. Первое заседание состоялось 26. октября 2005 года. По традиции на последнем заседании депутаты сфотографировались вместе с членами горуправы.

Слева направо: Задний ряд: Сийри Рейльян, Вильяр Шмидт, Анне Пуллер, Виктор Хальясте, Марье Ларетей, Калев Лутс, Ааса Пыдер, Игорь Яллай, Елена Лаул, Калев Лаул (не избирался - зам. мэра города), Ленел Ранд, Кюлли Лаугесаар, Ильмар Тьльнер, Лейда Петтай, Диана Тилка (не избиралась - городской секретарь), Валентина Мелехова, Эне Эланго (не избиралась - секретарь горсобрания), Имби Рыйвассепп (не избиралась - заведующая департамента финансов), Эндель Уппин. Передний ряд: Кюллики Сийлак, Тармо Пост, Феликс Рыйвассепп, Ивар Унт - мэр города, Энно Касе - зам. Мэра города, Вилья Пунг, Мильви Карусе. На заседании отсутствовала Трийн Юнкур.

Фото: И. Яллай

Секреты Марьи Ивановны

Яблочный пирог с бисквитным

покрытием

Основа:

250г маргарина
390г муки
1 яйцо
85г сахара

Начинка:

7-8 яблок
2ст.л сахара
1ч.л. корицы

Бисквит:

4 яйца
4ст.л. муки
4ст.л. сахара

- Нагреть духовку до
200 градусов

- Взбить масло комнатной температуры с сахаром, добавить взбитое яйцо. Всыпать муку и замесить тесто. Раскатать тесто толщиной 0,5см и выложить в форму.

- Очистить и нарезать ломтиками яблоки. Выложить на тесто. Посыпать сахаром и корицей.

- Выпекать при температуре 200 градусов 20 минут.

- Взбить желтки сахаром. Добавить просеянную муку.

Перемешать и добавить взбитые в крепкую пену белки.

- Достать из духовки форму с пирогом и вылить бисквитное тесто сверху. Выпекать еще 10 минут.

Пирог с тунцом

Тесто:

75г масла
130г муки
1/4ч.л. соли
2ст.л. воды

Начинка:

1 средней величины луковица
немного масла
1 баночка тунца в воде
200г сыра(можно и больше)
3 яйца
2 средних помидора
100 мл молока или сливок 10%
перец



по желанию немного базилика, орегано, петрушки

- Смешать комнатной температуры масло с мукой, солью, добавить воды и вымесить тесто до однородности
- Выложить тестом дно и стенки формы 24-26см
- Порезать на кусочки лук и обжарить до прозрачности на масле. Добавить размятый тунец и обжарить вместе минуты 2. Выложить рыбно-луковую смесь на тесто.
- Натереть сыр и выложить сверху рыбы с луком. Взбить яйцо с молоком и вылить на сыр.
- Помидоры порезать тонкими кружочками и выложить сверху. Посыпать перцем, солью и специями.
- Разогреть духовку до 200 градусов и выпекать около 20 минут.



Рыбный gratin, или попросту.. запеченная рыба

На 500г филе белой рыбы (у меня была щука)
соль, черный перец
200мл сливок 35%
1 яйцо
100г натертого сыра

- Разогреть духовку до 200 градусов
- Положить филе в форму, посыпать солью и черным перцем
- Смешать сливки, яйцо и сыр. Выложить на филе и запекать 20 минут

Елена Машнич
Фото автора

Валгаская русская гимназия накануне своего юбилея

90 лет! Это не много, но и не мало. За 90 лет сложилась уже богатая и интересная история школы. В 1919 году русской интеллигенцией была основана Валгаская русская частная гимназия, которая существовала до 1939 года. В 1940 году была вновь открыта и более 60 лет мы знали свою школу как Валгаская II средняя школа. Историческое название – Валгаская русская гимназия – было восстановлено 01.04 1995 года.

За эти 90 лет работали и учились в школе многие талантливые и замечательные передовые люди.

В 2009 – 2010 учебном году в школе учится 450 учеников. Педагогический коллектив творческий, развивающийся, любящий свою работу и своих учеников. 12 лет назад начали в 1-ом классе дети изучать углублённо государственный язык, а 9 лет назад гимназия включилась в международную программу языкового погружения. Родители и ученики приняли эту программу, благодаря которой, мы каждый год набираем два первых класса.

Главная задача нашей гимназии давать прочные знания, учитывая индивидуальные способности, каждому ученику. Выпускник нашей школы должен быть успешным в дальнейшей учёбе и работе. Радует то, что выпускники 12А и Б классов в 2009 году успешно поступили в высшие учебные заведения на бесплатные места – 54,4 %. Если ученик серьёзно относится к учёбе и семья поддерживает его старания, то результаты экзаменов хорошие.

На сегодняшний день в школе создана серьёзная действующая опорная система в поддержку учеников, чтобы все своевременно закончили основную школу, это – логопед, психолог, социальный педагог, классы коррекции, группы продлённого дня.

С этого учебного года каждый учитель проводит 2 консультации. Одна консультация для тех, кому было трудно освоить материал на уроке, другая для учеников, интересующихся предметом. В школе работает множество

разных бесплатных кружков, а некоторые гимназисты учатся в школе точных наук при Тартуском Университете.

Учёба, уроки – дают ученику знания, необходимые в последующей учёбе, а внеклассная работа учит учеников общаться, понимать разные сложные человеческие отношения, готовит к роли сознательного, активного гражданина. У нас в гимназии активное УСУ – ученическое самоуправление. В этом учебном году президентом УСУ выбрали Тамару Хлевно, ученицу, которая многое успевает отлично: учиться только на «5», учиться в музыкальной школе, успешно участвовать в олимпиадах, конкурсах.

В гимназии активная спортивная жизнь. Ученики с разных соревнований возвращаются с призовыми местами – медалями, дипломами, кубками. Особенно успех сопровождает наших футболистов.

Весной этого года были интересно и с энтузиазмом проведены вторые олимпийские игры. Традиционным стала игра «ориентирование на местности».

Активны наши дети и в самостоятельности. Прекрасны и ожидаемы каждый год концерты для родителей в доме культуры.

Наши ученики под руководством учителей выпустили третий номер альманаха «У истоков III», с 1994-го каждый месяц выходит школьная газета «Школьная жизнь». Работает школьное радио. Школа участвует во многих интересных проектах, которые расширяют кругозор наших учеников, помога-

ют раскрыть тайну глубокой психологии человека: международный проект GLOBE, Школа здоровья, Класс свободный от курения, интеграционные проекты и т.д.

Огромную помощь в успешной работе школы оказывают родители наших учеников и попечительский совет. Спасибо всем!

Школа похорошела. Благодаря поддержке городского управления, за 5 лет проведён в здании Куперьянови 99 большой ремонт. Я, как директор гимназии, участвую уже семь лет в работе Валгаской городской думы, где отстаиваю интересы своей школы. Поэтому очень важно, чтобы все, кто заинтересован в развитии русскоязычной школы в городе Валга, поддерживали мою кандидатуру под номером 160 на выборах 18 октября 2009 года.

Валгаская русская гимназия – это дружная, трудолюбивая семья, где учатся все, ученики, учителя и родители, где друг другу помогают, потому что цель у нас одна – успешные, счастливые и здоровые ученики!

Дорогие наши выпускники, бывшие учителя, работники Валгаской русской гимназии, мы ждём Вас 10 октября в школу на юбилейные мероприятия.

Поздравляю Вас с юбилеем нашей гимназии, желаю Всем счастья, здоровья! А нашей дорогой Валгаской русской гимназии процветания ещё на многие годы!

Директор Валгаской русской гимназии
Лаул Елена Ильинична

Елена Лаул № 160 в Валге



Определены учителя года Валгаского уезда

5 октября отмечается всемирный день учителя, который организовали в 1994 году ЮНЕСКО и Мировая организация учителей. В преддверии дня учителя подводятся итоги о проделанной работе, выбирают лучшего педагога школ, детских садов, и местного самоуправления.

Под руководством министерства науки и образования и Эстонского союза работников образования выбирается учитель года.

Главной задачей выборов является показать, представить и познакомить общество с учителями, воспитателями, руководителям образования и другим работникам образования, чья работа и личный пример существенно помогли молодежи в образовании.

Звание «Учитель года 2009» в Валгаском уезде присвоено 9 педагогам:

Вельде Крилло – воспитательнице детского сада школы Аакре.

Елене Лаул – директору Валгаской Русской гимназии
Рэет Нооркыйв – преподавателю музыки в Основной школе Хуммули.

Кайре Оявезе – преподавателю младших классов и руководителю народных танцев в гимназии в Отепя.

Елене Рейнуп – логопеду детского сада «Пяэсуке»

Тию Сандер – преподаватель химии и природоведе-

ния в гимназии в Отепя.

Еве Чепурко – преподавателю математики и информатики в Валгаской гимназии.

Андресу Уйбо – преподавателю физкультуры Валгаской основной школы

Карин Уйбопуу – воспитателю в детском саду «Пяхкликке»

Из них преподаватель математики и информатики Валгаской гимназии Ева Чепурко представляла Валгаский уезд на приёме «Учитель года 2009» 3 октября в Тарту.

Все удостоившиеся звания «Учитель года Валгаского уезда 2009», а также начавшая работать в Валгаском Профтехучилище молодой педагог Анника Кельнер были приглашены на приём в Уездную управу 1 октября 2009 года.

Айме Ольвет
Председатель Валгаского
Профсоюза Работников
Образования.



День учителя в Выру

В Вырусской русской основной школе ученики тоже поздравляли своих учителей. 9-классники проводили уроки под руководством старших наставников. День учителя в школе получился добрым, тёплым, солнечным и вкусным!

Андрей Явнашан

На снимках: Урок эстонского языка в 6 классе проводит Марина Окас, Поздравления.

**Меньше плати –
дома получи!**



Подпишись на газету «Валкь»

до 1 декабря в любом отделении «Latvijas Pasts» – и выиграй одну из 40 подарочных

карт на сумму 50 или 100 латов от каталогов **OTTO bonprix 3suisses**

Номер рекламной 2426

В интернете
www.pasts.lv

По телефону
67008001

В почтовых отделениях
или у почтальонов
по всей Латвии

PASTS

Подписаться можно: до 20 декабря – в почтовых отделениях без интернет-подключения, по телефону и у почтальона
до 25 декабря – в остальных почтовых отделениях и в интернете (www.pasts.lv)

Трёх медведей нужно оставить в покое

Уже около недели в уезде Вильянди видели трёх медвежат, которые не боятся приближаться к людям. Это лесные медведи, которые находились под присмотром людей, и сейчас уже год пытаются жить самостоятельно. Так образом это уже не три медвежонка, а три молодых диких животных.

На днях на шоссе Тарту-Вильянди, стояло 20 машин, люди фотографировали медведей.

Представители Департамента охраны окружающей среды напоминают, что медведей не в коем случаи нельзя кормить и уж тем более приближаться к ним.

Второй и очень значительный момент, это то, что мы имеем дело с лесными животными, которые уже долгое время находились в лесу и могут напасть на людей, если им что то не понравится или их что то начнёт раздражать.

Медведей попробуют разделить, потому, что один медведь мене опасен, чем несколько.

Если медведи привыкнут к людям, то их придётся вести в зоопарк. Дадим им возможность жить на свободе!

Аэрт Труу

Евросоюз предъявляет Латвии ультиматум

Латвия должна выполнить свои обещания и урезать бюджет на 500 млн. латов.

С таким заявлением выступил Андерс Борг, глава Минфина Швеции, которая в этом году президентствует в Евросоюзе. Он добавил, что чаша терпения международной общественности в отношении Латвии вот-вот готова переполниться, передает novosti.err.ee со ссылкой на Телеграф LV.

"Они дали жесткое политическое обещание реализовать очень ответственную фискальную политику. Терпение международной общественности по отношению к латышам ограничено, поэтому они должны поступать очень, очень ответственно", — заявил Борг на ежегодном собрании Международного валютного фонда в Стамбуле.

Правительство Латвии в субботу на чрезвычайном заседании достигло соглашения по нескольким существенным вопросам, таким образом, была начата техническая работа по подготовке бюджета следующего года.

По словам премьер-министра Валдиса Домбровскиса (НВ) бюджет 2010 года уменьшится на 225 млн. латов, а дополнительные доходы от изменений в налоговой политике должны составить 100 миллионов.

ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



Авария

24 сентября 2009 года в 03.35 в Тату не перекрёстке улиц Рииа-Лембиту-Раудтэе произошло дорожно-транспортное происшествие, где со стороны улицы Рииа в направлении к центру города машина BMW 520, за рулём которой был 25-ти летний нетрезвый Эрки, потерял управление и врезался в светофор. В результате столкновения была полностью повреждена работа светофоров. Кроме столкновения со светофором, водитель также задел правым боком дорожные границы. Точные причины происшедшего ещё выясняются. Скорая увезла водителя в клинику, где за-

фиксировали лёгкие повреждения.

Восстановление работы светофоров может занять несколько дней, а то и недель. Полиция просит быть особо внимательными на Рииа. Со стороны Лыуна кескуса в сторону центра города водителей просят избегать поворота на улицу Лембиту, таким образом можно будет избежать опасных ситуаций и пробок.

Украдена лодка

Полиция просит помощи в нахождении украденной лодки. В промежутке с 15 по 25 сентября 2009 года в волости Пейпсиаэре в местности Варнья с берега озера была укра-

дена пластмассовая лодка YAMARIN 435 BIG FISH тёмно синего цвета с номером VLD-451 и мотором YAMAHA 30. Людям, чья информация может помочь найти лодку и поймать воров, просьба связаться с полицией по номеру 53 307 или 110.

До начала отопительного сезона трубы должны быть почищены

Спасательные службы просят проверить трубы до начала отопительного сезона и встать

в очередь для очистки труб. Отопительные приборы нужно проверять минимум один раз в год, так как в неочищенных трубах скапливается сажа и копоть, которые могут стать причиной пожара.

Жители собственных домов могут сами почистить свои трубы, если они обладают необходимыми знаниями и умениями, жители квартирных домов должны вызывать работников. Дополнительную информацию о чистке труб можно получить по телефону 1524. В прошлом году во время отопительного сезона было 440 пожаров и в них погибло 6 человек...



День пожилого человека



День пожилого человека валгаские пенсионеры отметили 1 октября концертом в Центре культуры.

Задору, с которым исполнялись номера, могли бы позавидовать и молодые.

Этот день – дань уважения людям, отдавшим большую часть жизни служению обществу, праздник в честь тех, чья жизнь отмечена добросовестным трудом во благо нашего общества.

*Игорь Яллай
фото: Н. Нусберг*



Ярмарка Михкелева дня

3 октября в Валге прошла ярмарка, на которой среди прочих интересных мероприятий в глаза бросилось необычное зрелище в подворотне у Каубакескуса Вабадусе 2/4 (бывший ресторан «Койт»). В подворотне разместились кузнецы, в которой кузнецы несколько часов ковали приз для «Михкеля».

Подробнее о работах саремааских кузнецов можно почитать по адресу www.sepad.ee.

И. Яллай



В Валге установили памятник святому Иоанну Валгаскому

27 сентября в 12.00 часов митрополит Эстонской Апостольской Православной Церкви Стефан освятил памятный камень на могиле священномученика Иоанна Валгаского на кладбище города Валга по ул. Тарту 34.

В церемонии участвовали члены Эстонской Апостольской Православной Церкви: архидиакон Иустин, священник Валгаского храма Исидора Ростислав Козакевич, управляющий имуществом ЭАПЦ Мартин Тоон и местные прихожане.

*Хеле Хелетяхт
Специалист по связям
с общественностью*

**«Два чувства дивно близки нам,
В них обретает сердце пищу;
Любовь к родному пепелищу,
Любовь к отеческим гробам».**

Многим из нас знакомы эти строки Александра Сергеевича Пушкина. И почему-то на днях вспомнились именно эти строки. И вспомнились с чувством горечи.

Не только для валгаских православных людей, но и для многих в Эстонии, есть на старом Тартуском (Никольском) кладбище дорогое место. Место упокоения убиенного православного священника – священномученика Иоанна Валгаского.

Священномученик Иоанн Петтай, пресвитер Пенуяский (1894-1919 гг.) относится к числу эстонских мучеников. Отец Иоанн (в миру Иван Михайлович) родился 1 января 1894 года в семье крестьян-батраков Михаила Яковлевича и Марии Константиновны Петтай. Завершив обучение в Рижском духовном училище, Иван в 1910 году поступил в Рижскую Духовную семинарию, окончив которую помешала Первая мировая война. С приближением фронта к Риге многие учреждения, и среди них и Рижская Духовная семинария, были эвакуированы в глубь России; семинария была переведена в Нижний Новгород. Здесь студенты оказались лишены общежития, и им пришлось снимать жилье у частных хозяев, так что, бывало, вся стипендия уходила на оплату жилья. Продолжать учиться могли только те, кому в достаточном количестве посылались средства из дома. Но у родителей Иоанна таких средств не было, и ему пришлось 1 мая 1915 года прекратить обучение.

В сентябре 1915 года он поступил на юридический факультет Юрьевского университета. Развернувшаяся Первая мировая война в то время каждый месяц уносила множество жизней, и в армии стала ощу-

щаться нехватка офицерского состава. 1 мая 1916 года Иоанн Петтай, несмотря на имеющуюся у него отсрочку от службы в армии, был мобилизован и зачислен юнкером во Владимирское военное училище. После полугода обучения он в чине прапорщика был отправлен на фронт в действующую армию и служил в 245-м и 99-м пехотных полках. В июле 1917 года он был ранен. Выйдя из госпиталя в декабре 1917 года, вернулся домой и стал помогать родителям по хозяйству, не оставляя, однако, мысли посвятить свою жизнь служению Господу в сане священника. Окружавшая жизнь в канун революции мало располагала к церковной действительности, ничего хорошего не обещала. Но характер времени, каким бы тяжелым ни был, не заглушал в душе Иоанна Петтай желания служить Богу и помогать людям. Его молитвы были услышаны, и 13-го октября 1918 года по благословению Преосвященного Платона, епископа Ревельского, была совершена иерейская хиротония Иоанна Петтай. Не долго пришлось отцу Иоанну нести свой священнический крест.

Спустя два месяца, он получил письмо от своей сестры, в котором она извещала его о болезни родителей, особенно матери. Как мог он оставаться на месте, имея на руках письмо, наполненное тревогой за жизнь самого дорогого человека. По прибытию в город Валка о.Иоанна задержал военный патруль и направил его в Валгаскую тюрьму для установления личности. Заключение продлилось три недели. Безо всяких пояснений, протоколов, неизвестная рука прямо на обложке дела о.Иоанна Петтай размашисто и наискосок начертила: «Разстр.», что на языке правосудия большевиков означало: «расстрелять». Не надо никак-

го следствия и приговора... Священник не может быть другом простого народа – так думали большевики. Сын батрака – о.Иоанн Петтай никак не подходил к категории классового врага. Не мог он также озлобить лидеров большевизма своими обличительными проповедями – слишком недолго пробыл он настоятелем скромного эстонского прихода в Пенуя. Четырежды заступалась за него эстонская беднота, но эти отчаянные попытки смягчить «вождей трудового народа» и вызволить невинного священника из тюремного заключения, оказались безрезультатными.

Чем же о.Иоанн Петтай вызвал к себе такую беспощадную агрессию? Только одним, своим иерейским крестом и своей священнической рясой. Почти 3 месяца продлилось служение Богу и людям этого молодого священника. За такой короткий срок он не смог, конечно, стать пастырем стада Христова, в полном смысле этого слова. Его земное кратковременное служение было прервано внезапным вмешательством темных сил. И все-таки промысел Божий привел его к той чести, которую никто по слову апостола, не приемлет сам по себе. Мученическая кончина эстонского иерея, пролившего кровь за Христа в свои 25 лет «досрочно», сделала его небесным молитвенником.

Но «никто, зажегши свечу, не покрывает ее сосудом, или не ставит под кровать, а ставит на подсвечник, чтобы входящие видели свет» (Лк. 8, 16). И для многих из нас Господь открыл этот светильник, когда чудесным образом в архиве были найдены материалы с обстоятельствами его кончины. Сонм новомучеников и исповедников Русской Православной Церкви был прославлен на Юбилейном Архиерейском Соборе 2000 года. Но этот сонм постоянно пополняется новыми именами, о которых стало известно уже после Собора. Так и имя священномученика Иоанна (Петтай), пресвитера Валгаского, было включено в сонм новомучеников решением Св. Синода РПЦ от 7.10.2002 года. Днем его памяти был назначен 29 января. Как видно из документов, отец Иоанн, являвшийся клириком РПЦ, и пострадал за веру в 1919 г., то есть за пять лет до появления здесь представителей Константинопольского Патриархата.

Имя и место упокоения святого стало известно людям. Мало

помалу прихожане храма Владимирской иконы Богоматери нашли дорогу к могиле, стали поддерживать здесь порядок. На пожертвованные средства местными мастерами были сделаны фонарь, привезена скамья, дети высаживали цветы, а прихожане старшего поколения бережно ухаживали за ними и следили за святой могилой. Знакомство паломников с Южной Эстонией начиналось отсюда. Силами данного прихода была изготовлена надгробная плита в том же стиле для супруги о. Иоанна, матушки Ксении.

И каково же было наше потрясение и недоумение, когда мы узнали, что на Тартуском кладбище прошла реконструкция места убиенного священномученика о.Иоанна, инициаторами которой была Константинопольская Церковь. Всё убранство могил, собираемое всем миром, исчезло, без всяких уведомлений и предупреждений.

Священники и миряне РПЦ трудятся в архивах, находят материалы о страданиях новомучеников, пишут их жития, ухаживают за местами их упокоения, Русская Православная Церковь прославляет этих святых для общецерковного почитания, а ЭАПЦ, не отказываясь воспользоваться уже готовыми материалами житий святых, отказывается вносить их имена в свои святцы и совершает повторную канонизацию.

Мы, миряне, не можем вмешиваться в странные для нас дела повторной канонизации наших святых Константинопольской Церковью, но мы не можем не свидетельствовать о своей боли и скорби, когда дело касается дорогих для нас святых. Ни для кого не было тайной, что могила священномученика Иоанна и его матушки не забыта, что есть люди, которые приходят на нее, ухаживают за ней. Но нас, не то, что не ставили в известность о планах переде-



Фото: Л.Лышко

Святой отче Иоанне, помоги нам!

Расписание Богослужений в храме Владимирской иконы Божией матери

Эстонской Православной Церкви Московского Патриархата

7 октября Среда 17.00
Молебное пение св. Владиславу Сербскому и прп. Сергию Радонежскому

8 октября Четверг 17.00
Вечернее Богослужение

9 октября Пятница
Апостола и евангелиста Иоанна Богослова
Свт.Тихона, патриарха всея Руси
Божественная Литургия...9.00.

10 октября Суббота
Всенощное бдение.....17.00

11 октября Воскресенье
Неделя 18-я по Пятидесятнице
Прпп. Кирилла и Марии,
Прпп.отцов Киево-Печерских
Божественная Литургия.....9.00

13 октября Вторник 17.00
Всенощное бдение

14 октября Среда
Покров Пресвятой Владычицы нашей Богородицы и Приснодевы Марии
Божественная Литургия...9.00

17 октября Суббота 17.00
Всенощное бдение.

18 октября Воскресенье
Неделя 19-я по Пятидесятнице
Свт. Петра, Алексия, Ионы, Макария, Филиппа, Иова, Ермогена, Тихона, Петра, Филарета, Иннокентия и Макария, Московских и всея России чудотворцев
Божественная Литургия.....9.00

21 октября Среда 17.00
Молебен Собору Вятских святых

лать ее, нас даже об этом не считали нужным известить. И услышав теперь, что все это делалось из любви к святому и к нам, что заменили «ничего не стоящий хлам» на ценные и дорогие камни, мы в недоумении спрашиваем, что неужели это превозносящееся, гордящееся, бесчинствующее и своего ищущее чувство называется любовью?

Так сложилось, что в Эстонии Христово благовестие несут людям две православные Церкви, а значит нам надо научиться жить в согласии и взаимоуважении, так как это самые простые истины человеческого сосуществования.

Отче Иоанне, помоги нам!

*Прихожане церкви
Владимирской иконы
Божией Матери г.Валга*



На фото: могила Святого до реконструкции.
Справа: Церковно-краеведческий поход, на могиле о.Иоанна
фото из архива Владимирской церкви



Хеймар Ленк Кандидат 101 В Валге

Когда председатель Центристской Партии Эдгар Сависаар за пультом выступления на предвыборной конференции неожиданно приоткрыл зонт, было большое удивление. Что это означает?

Ответ был очень прост. Сависаар предлагает зонт Эстонскому правительству, который надо приоткрыть над эстонским народом, чтобы защитить людей от ужасов экономического кризиса. К сожалению, зонт не открыт и висит где-то в шкафу в кабинете у премьер-министра Андруса Ансипа. Правительство реформистов, Союза Отечества и Республики не предприняло никаких серьезных шагов, чтобы помочь людям страдающим от экономического кризиса.

Безработица приближается уже к 80 000, зарплаты уменьшаются, цены на топливо и аренду повышаются, о повышении пенсии забыто, отменены пособия школьникам. Даже покой-

ных не оставили в покое - сняли государственное пособие на похороны. Сокращаются расходы на социальное обеспечение, бесплатная медицинская помощь заменяется платной, очереди к врачам растут. Наши зарплаты и пенсии - одни из самых низких в Европе. Очень тревожит ситуация в тех семьях, где отец или мать потеряли работу. Помощь государства мизерная и действует недолго. Поэтому народу требуется помощь зонта социальной защиты, который предлагает Центристская партия. Но это мы можем сделать только в том случае, если люди на предстоящих выборах нам отдадут достаточно своих голосов.

Если Центристская партия выиграет выборы, например в Валга, это означало бы недоверие правой реформистской политике. Также было бы в Таллинне, Нарве и в других местах - нынешнее правительство потеряло бы право руководить государством. Поэтому очень важно, чтобы люди пошли бы на выборы и

отдали бы свой голос.

Ясно, что правительство Ансипа не справилось с руководством государства. Успех эстонской экономики проигран. Мы превратились в самую быстро обедневшую страну Европейского Союза. Русских жителей правительство вообще забыло. Никаких изменений в политике гражданства, обучения языку носит формальный характер. Ансип до сих пор не объяснил русским, почему он должен был в секретном порядке под покровом ночи перенести Бронзового солдата. Почему раскопали на Тынисмяги могилы воинов и перезахоронили их без согласия родственников. На все эти вопросы не даны ответы.

Но самое важное, как вывести Эстонию из экономического кризиса. Сказать, что



виновата общемировая ситуация, неправильно. Если в некоторых государствах экономика упала всего на несколько процентов, то наше падение от 10 % подъема на 17 % спада просто ужасно. Кроме того, кризис в Эстонии начался за год до других государств и главным виновником можно считать неправильное руководство страной прави-

тельства Ансипа.

Эстония нуждается в изменениях. Эстонии необходимо новое правительство! Центристская партия готова руководить государством. В Таллинне мы это уже доказали и теперь хотим открыть зонт помощи над каждым жителем Эстонии, который нуждается в этой помощи!

Выбирай центристскую партию!



Множество материалов ждут в музее посетителей Иван Иванович с первым школьным компьютером

Разведка в школьном музее

В Валгаской Русской гимназии к юбилею подготовлен музей, в котором выставлены альбомы с фотографиями, документами, архивами как Второй средней, так и III-й восьмилетней школ. Под это выделен целый класс. Очень советую выделить для посещения музея, хотя бы часа два, потому, что у меня, только на то, чтобы просто пролистать все альбомы ушло четыре часа. Конечно же, для того, чтобы сканировать все документы понадобилось бы очень много времени. Поэтому я просто вооружился фотоаппаратом и нащелкал кадров триста из тех экспонатов, что мне понравились. Ну и, конечно на пол газетного листа всё просто не уместить. Но что-то всё же сюда поместится. Предлагаю на Ваш суд, дорогие читатели несколько снимков. Надеюсь, что они вызовут у Вас ностальгию и Вы отложите в день юбилея школы все дела. До встречи!

Выпускник 1986 года.

Игорь Яллай



Бесплатные курсы открывают дверь в мир Интернета

Осень — прекрасное время для новых начинаний. Кто-то начинает или уже продолжает учёбу в школе или университете, кто-то решает научиться новому хобби, кто-то решает кардинально изменить род занятий. Для всего этого существует огромное количество возможностей, а наибольшее количество информации об этих возможностях можно найти в Интернете. Потому те, кто ищет новых знаний и впечатлений, могли бы начать со знакомства с компьютером и Интернетом. Для этого есть прекрасная возможность на совершенно бесплатных курсах в рамках эстонского проекта Ole Kaasas! - Будем вместе!



Под знаком Ole Kaasas! во многих городах и посёлках во всех уездах проходят курсы обучения в компьютерных классах, где местные учителя помогают людям познакомиться с компьютером и Интернетом, научиться пользоваться важнейшими и надёжными услугами, доступными во всемирной сети. В Валгаской Русской гимназии курсы проводит Игорь Ялла.

Курсы обучения на разном уровне

Курс обучения однодневный и занимает всего 4 часа. Можно выбрать один из двух уровней обучения.

Люди, которые раньше никогда самостоятельно не пользовались компьютером и Интернетом, могут пройти начальный курс, в рамках которого учат обращаться с компьютером, находить нужную информацию в Интернете, посылать и получать электронные письма и пользоваться Интернет-банком.

Те, кто уже умеет обращаться с компьютером, или же те, кто

уже прошёл начальный курс обучения, могут принять участие в дополнительном курсе, в ходе которого обучают надёжному использованию электронных услуг. Основными темами курса являются ID-карта, э-услуги и Mobiil-ID — например, обучают электронному использованию ID-карты и электронной подписи, знакомят с электронными услугами и Mobiil-ID. На дополнительный курс нужно обязательно взять с собой ID-карту и коды PIN1 ja PIN2, нужные для её электронного использования.

ID-карта гарантирует надёжность

Дополнительное обучение просто необходимо, так как кроме возможностей, Интернет таит в себе и множество рисков. Например, банки уменьшили лимиты сделок, совершаемых при помощи карточек с паролями, чтобы жулики не могли украсть деньги людей после кражи документов. Совершая сделки при помощи ID-карты или Mobiil-ID, вы сводите возможность жульничества к

минимуму. Поэтому большая часть банков и организации, предлагающие электронные услуги, советуют пользоваться в Интернете ID-картой или Mobiil-ID. Практическая возможность использовать ID-карту или Mobiil-ID скоро появится и во время выборов — почему бы именно в этом году не подать впервые свой голос в электронном виде.

В Валге курсы проходят по субботам. Начальное обучение компьютеру и Интернету в 10.00 и курс обучения использованию ID-карты, Mobiil-ID и электронных услуг в 14.00.

К сожалению, на ближайшие две субботы курсы не запланированы, в связи с юбилеем Валгаской Русской гимназии и выборами.

Но начиная с 24 октября они возобновятся.

На курсы ждут желающих любого возраста. Группы сравнительно маленькие, потому у учителя есть прекрасная возможность заниматься с каждым индивидуально и ответить на все возникающие вопросы.

На фото: очередная группа жителей Валги постигает азы компьютерной грамотности в Валгаской Русской гимназии.

Фото: И. Ялла



Новости с автобусных линий страны

Внимание, потенциальных пассажиров автобусных линий!!!

Автобусы Täistunni Ekspress ходят с 7.00 до 20.00 Таллинн-Тарту, Тарту — Таллинн, отправление каждый час.

А вы знаете, что теперь возможно купить билет и в Интернете?

<http://bussireisid.ee/>

Можно самому распечатать свой билет, как заплатишь.

Если дома нет принтера, можно получить на автостанции,

когда придёшь на посадку.

Подобные билеты можно заказывать только на рейс Таллинн-Тарту, Тарту — Таллинн.

С 5 сентября этого года на рейсах AS SEBE действует новая система скидок.

Все дни недели молодёжь до 26 лет и старше 60-ти — все студенты, школьники, «детсадушники» и пенсионеры могут ехать дешевле на 10%.

Для пенсионеров льготный проезд по вторникам, средам и четвергам — 60%.

Ну, и в субботу, думаю, студенты особенно будут благодарны - скидка достигает 60%.

Всю неделю учился в поте лица, в пятницу вечером решил навестить родителей, а скидки только в субботу — ОПА НА!

И кто интересно из студентов будет пользоваться этой льготой?

Жаль, что многие ВУЗы в этом году не смогут выплачивать своим студентам транспортную компенсацию. Кризис,

однако.

И вот придётся опять идти на попутку или пользоваться услугами нового сайта — помощника всех путешественников www.poputi.ee

Там можно будет по сходной цене найти себе водителя, попутчика или попутчицу.

Нескучных вам автобусных путешествий!!!

Андрей Явнашан
фото автора



Концерт памяти маэстро Элькена - 100

Памяти Пауля-Вальтера Элькена и 100-летию со дня рождения выдающегося деятеля культуры Вырумаа - хормейстера, органиста и просто Учителя музыки с большой буквы был посвящён концерт, состоявшийся 19 сентября в Екате-

рининской церкви Выру.

В программе прозвучали произведения Баха, Шуберта, Брамса, маэстро Элькена в исполнении баритона Юри Пярга и органиста Урмаса Танилоо. Почитатели органной музыки с благодарностью встречали

любимых исполнителей. Память о Великом живёт в его музыке, а душевные переживания находят воплощение в исполнении произведений его учениками.

Андрей Явнашан
фото автора

УЛЫБНИТЕСЬ

Депутат на приёме у психиатра:
— Доктор, у меня «растроение» личности: говорю одно, думаю другое, делаю третье.
— Успокойтесь, это доказывает, что Вы вполне нормальный народный избранник.

Кандидата спрашивают журналисты:
— С какой целью вы баллотируетесь?
— Вы посмотрите, что творится во власти: чиновники погрязли в разврате, воровстве, коррупции!
— И вы что, собираетесь со всем этим бороться?
— Ну что вы, — отвечает кандидат, — я хочу во всем этом участвовать!

Если политики начали признаваться вам в любви - значит, скоро выборы.

Кандидату в депутаты требуются для агитации бешенные бабки в количестве 150 человек.

Сын спрашивает у отца:
— Папа! Правда, что сказки начинаются со слов: «Жили были дед со старухой...»
— Нет, сынок. Настоящие сказки начинаются со слов: «Если вы проголосуете за меня на выборах...»

Закончились выборы, а вместе с ними деньги, вода, газ и свет.

Сидит ворона с сыром на ветке дерева. Облизываясь, подбегает лиса с надоевшим вопросом:
— Ворона, за кого проголосуешь на выборах?
Ворона аккуратно накалывая сыр на соседний сучок:
— Все, халаявный сыр кончился...

Ложь — это деятельность, бурно осуществляемая перед выборами, во время войны и после охоты.

Если на рекламных носителях вашего города начали появляться какие-то бессовестные рожи, значит скоро выборы.

политик перед выборами:
— Мой конкурент, находясь при власти, бессовестно обворовывал вас все эти годы! Все, о чем я вас прошу сегодня, это дать мне шанс!

Если вам абсолютно не нравятся все кандидаты на текущих выборах, то порадитесь хотя бы тому, что не все они придут к власти.

Разговор двух приятелей перед выборами:
— Ты почему собираешься голосовать за Путина?
— Уж больно хорошо обещает.
— Так он же не выполнит!
— Не выполнит еще когда, а обещает сейчас.

Что такое стерживозность?
— Это когда из мужика делают гибрид вибратора с банкоматом...

Меня зовут Андрей, но друзья зовут меня Выпить..

Женщины предпочитают молчаливых мужчин, так как считают, что те их слушают.

В нашей семье по утрам зарядкой занимается только мобильник.

Самый сильный и большой список кандидатов г. Валга! Это демонстрирует доверие народа. В единстве есть сила!

Приходи и проголосуй! 18 октября

nr 177 Jüri Konrad

nr 178 Martin Piir
nr 179 Andres Balodis
nr 180 Allan Valner
nr 181 Renaldo Kütt
nr 182 Merle Tamm
nr 183 Tõnu Leppik
nr 184 Artjom Kropivnitski
nr 185 Anatoli Stepanov
nr 186 Jaanus Nõgene
nr 187 Veiko Lee
nr 188 Raino Kurusk
nr 189 Reuter Eglit
nr 190 Jelena Bogdanova
nr 191 Katri Kurusk
nr 192 Priit Jaanson
nr 193 Dmitri Kostrov
nr 194 Sergei Kijari
nr 195 Margus Liivamägi
nr 196 Kristjan Süлак

nr 197 Uno Piir
nr 198 Marju Rebane
nr 199 Enari Tseier
nr 200 Jevgenia Jakuõina
nr 201 Raivo Liiv
nr 202 Alina Artemjeva
nr 203 Aleksandr Jamkovi
nr 204 Heldi Looirts
nr 205 Monika Jurs
nr 206 Viktor Veider
nr 207 Katrin Piir
nr 208 Raiko Kikkas
nr 209 Ranno Rästas
nr 210 Peeter Kook
nr 211 Genadi Põhjalaan
nr 212 Udo Hütt
nr 213 Galina Kalinina
nr 214 Anatoli Jakudin
nr 215 Aleksandr Bogdanov
nr 216 Dmitri Morozov
nr 217 Antonina Ivane

nr 218 Argo Leesik
nr 219 Ingemar Kond
nr 220 Roland Nõgene
nr 221 Ottomar Liivak
nr 222 Marek Sinisalu
nr 223 Margus Lillipuu
nr 224 Jan Solbaja
nr 225 Rainer Leesmaa
nr 226 Irina Pavlova
nr 227 Pavel Hramtsov
nr 228 Meelis Kägu
nr 229 Rainer Pikk
nr 230 Eduard Martinson
nr 231 Udo Liiv
nr 232 Aare Zeiger
nr 233 Robert Kroon
nr 234 Maksim Kolomatski
nr 235 Tanel Valk
nr 236 Sven Arhipov
nr 237 Meelis Tamm

nr 238 Mario Torm
nr 239 Tiit Tjulkin
nr 240 Ragne Savi
nr 241 Ene LIII-Liiv
nr 242 Vassili Derda
nr 243 Ingmar Hinn
nr 244 Olev Puudersell
nr 245 Tabet Jazar
nr 246 Margit Kutsebina
nr 247 Jana Ivane
nr 248 Alla Leiman
nr 249 Elina Ivane
nr 250 Taavi Sisas
nr 251 Janno Raudvee
nr 252 Svetlana Derda
nr 253 Liis Paut
nr 254 Ave Rebase
nr 255 Priit Kaldma
nr 256 Tarvo Noorlind
nr 257 Meelis Siimon

nr 258 Kadri Pruuli
nr 259 Rauno Roo
nr 260 Tuudor Süлак

Предварительные выборы
12 - 14 октября!

голосовать могут все, как граждане эстонии, так и люди с серыми паспортами. ждем вашу поддержку на выборах 18 октября!!!

Спасибо, ждем Тебя на выборы!
Юри Конрад

**ЗА ГРАЖДАНСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
БЕСПАРТИЙНОГО ЮРИЯ КОНРАДА!**

Быстрые кредиты под залог (ноутбуки, мобильные телефоны, инструменты и др.). Продажа залогового имущества. Комиссионная продажа. Золото до 122 ЕЕК/г. Пуйэстэ 2, Валга. Тел. 7641117.
www.incassor24.ee

Покупаю растущий лес. Тел. + 372 522 2777
Куплю тракторы Т-16, Т-25. Тел. + 372 563 31255

IRL
Ismäe ja Res Publica Lät

Валга
☎ 503 9543
gasmus@toode.ee
www.irl.ee

300 Расмус Сютт

Сохраним тепло и тишину Вашего дома – «меттемпласт», методом заливки в любые пустоты, также «меттемпласт» в листах (1200 X 600 X 100). Доп. инф. + 372 556 97057

Сдам в аренду квартиры с печным отоплением в центре Валги. 12 кр/м². На длительный срок. Возможна прописка.
2 комн. - 29,6 м² ~ 656 кр/месяц (вода, WC)
2 комн. - 58,6 м² ~ 1003 кр/месяц (вода, WC)
3 комн. - 99,9 м² ~ 1499 кр/месяц (вода, WC)
1 комн. - 55,9 м² ~ 971 кр/месяц (вода, туалет в кор.)
1 комн. - 22,4 м² ~ 669 кр/месяц (вода, туалет в кор.)
2 комн. - 30,2 м² ~ 663 кр/месяц (вода и туалет в кор.)
Тел. +372 5663 4269

Меняю каменный гараж в хорошем состоянии по улице Кеск (рядом с бывшим военкоматом на гараж по улице Пярна пст. 56612916

Продаются мотоблок Нева и ВАЗ 2106 в хорошем состоянии. Тел. +372 56618989

Ручная мойка машин в Валга
Куперьянови, 101b, 53004146

ELIZE
Магазины «ELIZE»
www.elize.lv
Валка, ул. Ригас, 17
Валмиера, ул. Ригас, 32
Цесис, бульвар Узварас, 14
Алуksне, ул. Тирготаю, 19
Лимбажи, ул. Паста, 1
В продажу поступила новая партия пряжи, ткани и белья. Также предлагаем занавески, пледы, одеяла, подушки, фурнитуру и много другого. Приглашаем посетить наши магазины! Приятных покупок! Всегда рады Вас видеть!

Эстония о русской политике

Телезвезды Наталья Маллеус и Александр Чаплыгин в центре культуры г. Валга.
Встреча 8 октября в 15.30
Поговорим и популярных телепередачах и о политике Эстонского государства к русским и к России.
Ведущий журналист и член Рийгигогу Хеймар Ленк

Esifassaad УСЛУГИ АРХИТЕКТОРА



58266960

Архитектор предлагает архитектурное проектирование и согласование частных домов. Николай. +372 58266960

Магазин «LUMENELVES»
Кунгла 4, Валга
Тел. + 372 766 4452, +372 520 3204
широкий ассортимент малоиспользованных ХОЛОДИЛЬНИКОВ
Все товары с гарантией

АО VASULA ПОКУПАЕМ РЯБИНУ

Перед привозом просим предварительно позвонить. По пятницам приёма нет.
Тел. + 372 517 4059, + 372 767 9660
волость Пука, Аакре, Валгамаа



MIDIMA
Большие скидки до 60%
Металлические двери начиная с 1999 крон
(при заказе установки из магазина)
Пн-Пт 9-17, Сб 9-14
Лай, 17, Валга
Тел. 766 1462
www.midima.ee

Bauhof EHITUS JA AED

с 8 по 18 октября Ураган низких цен

OstusMöll

В магазинах еще тысячи супервыгодных предложений!

Валга
Пон.-Пт. 8-9, Сб. 9-17, Вс. 9-16
Вильянди 80а, Эстония
Тел. + 372 766 6060

www.bauhof.ee Справится каждый

Паркет ламинатный, вишня 67.- м² -52%

Дрель аккумуляторная S&B 18 Metabo 1599.- -68%

Эрика 20+ см 27.- -58%

Плитка керамическая 69.- м² -42%

Унитаз + стульчак 599.- -33%

Обогреватель High Tech 279.- -35%

Обои бумажные на выбор 19.- рулон -78%

Сапоги резиновые Dunlop 95.- -52%

Все цены даны в эстонских кронах. Фотографии носят иллюстративный характер. Проценты скидок округлены. Количество товара ограничено.

Присланные рукописи не рецензируются и не возвращаются. Редакция может не разделять точку зрения авторов, публикующихся в газете. Мы открыты для любых точек зрения. За содержание, стиль, орфографию рекламных материалов, статей и объявлений газета ответственности не несет.
Размещение рекламы и объявлений: Тел: +372 733 0 337, +372 569 30 337, +372 5663 4269, +371 2030 0 998, e-mail: reklaam@walk.ee, Вабадусе, 22 - 1, Валга 68204.
Контактные телефоны: Валга - +372 733 0 337, +372 5693 0 337 Пярну - 529 8263, Тарту - 5569 0053, Выру - 520 7777, Алуksне +371 2866 6342. Издание MTÜ WALK. Типография Koit.